



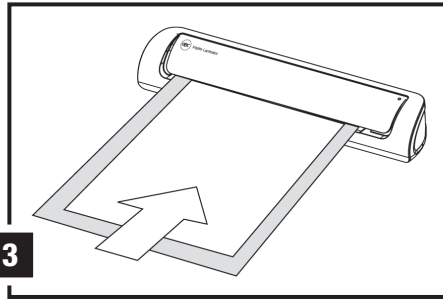
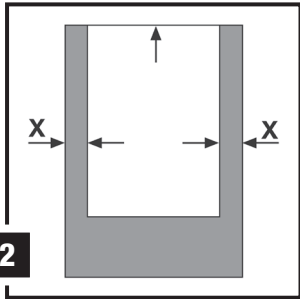
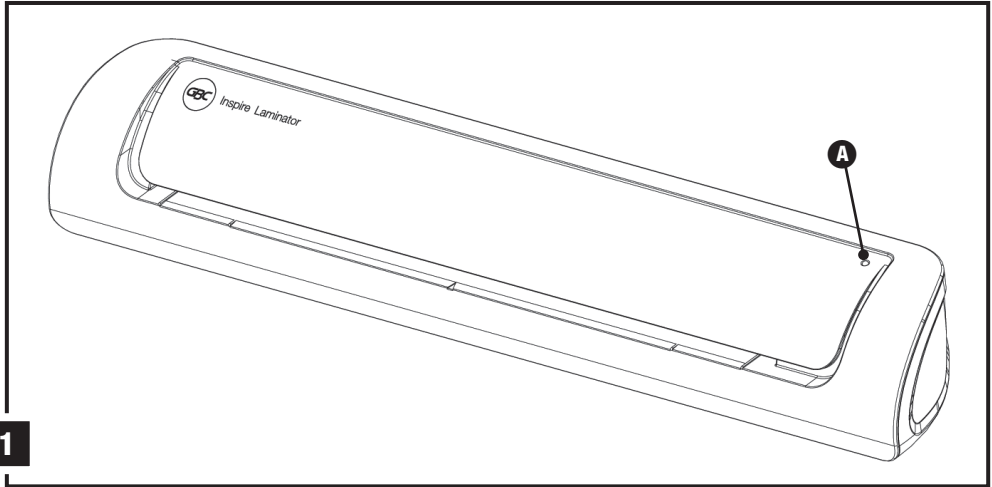
GBC Inspire Laminator

- Ⓒ *Instruction Manual*
- Ⓕ *Manuel d'utilisation*
- Ⓓ *Bedienungsanleitung*
- Ⓘ *Manuale d'istruzioni*
- Ⓖ *Gebruiksaanwijzing*
- Ⓔ *Manual de instrucciones*
- Ⓗ *Manual de Instruções*
- Ⓓ *Kullanım Kılavuzu*
- Ⓒ *Οδηγίες*
- Ⓓ *Brugsvejledning*
- Ⓕ *Käyttöopas*
- Ⓖ *Bruksanvisning*
- Ⓔ *Bruksanvisning*
- Ⓖ *Instrukcja obsługi*
- Ⓒ *Návod k obsluze*
- Ⓕ *Használati útmutató*
- Ⓒ *Руководство по эксплуатации*



ATTENTION

To register and activate
the warranty go to
www.accoeuropa.com





Технические характеристики

	GBC Inspire Laminator
Электроснабжение	A4: 230 В/50 Гц/0,46 А/110 Ватт A3: 230 В/50 Гц/0,56 А/130 Ватт
Размеры устройства	A4: 355 x 90 x 76 мм A3: 457 x 90 x 76 мм
Вес устройства	A4: 1,0 кг A3: 1,2 кг
Максимальная ширина пакета	A4: 241,3 мм A3: 303 мм
Максимальная толщина пакета	2 x 75 мкм (суммарно 150 мкм)
Максимальная толщина пакета вместе с документом	0,6 мм
Время прогрева	Примерно 7 минут
Скорость подачи	254 мм в минуту

Инструкции по безопасности

ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ НАряду с безопасностью других лиц является важным аспектом для компании ASSO BRANDS EUROPE. ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТРОЙСТВО СОДЕРЖАТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ПРИВЕДЕННУЮ ИНФОРМАЦИЮ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ.

! ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ ЗНАК БЕЗОПАСНОСТИ РАСПОЛОЖЕН ПЕРЕД КАЖДЫМ СООБЩЕНИЕМ О БЕЗОПАСНОСТИ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ДАННЫЙ ЗНАК УКАЗЫВАЕТ НА ПОТЕНЦИАЛЬНУЮ ЛИЧНУЮ ОПАСНОСТЬ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛУЧЕНИЮ ТРАВ ВАМИ ИЛИ ДРУГИМИ ЛИЦАМИ, А ТАКЖЕ ВЫЗВАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЕ УСТРОЙСТВА ИЛИ ИМУЩЕСТВА.

СЛЕДУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕДСТАВЛЕНЫ НА ИЗДЕЛИЯХ НА НЕСКОЛЬКИХ ЯЗЫКАХ.



Данное сообщение о безопасности означает, что вы можете получить серьезную травму или погибнуть, если откроете устройство и подвергнете себя воздействию опасного напряжения.

Ремонтно-техническое обслуживание

Не предпринимайте попыток обслуживать или ремонтировать ламинатор самостоятельно. При возникновении замыкания в ламинаторе либо выходе ламинатора из строя немедленно отключите устройство от сети электропитания и утилизируйте его надлежащим образом.

Важные меры предосторожности

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДКЛЮЧАТЬ ПАКЕТНЫЙ ЛАМИНАТОР К ЭЛЕКТРОСЕТИ, ПОЛНОСТЬЮ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ. ХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИИ НАДЛЕЖИТ В УДОБНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ СПРАВОК. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ ПРИ УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ СЛЕДУЮЩИЕ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЛИБО ПОЛУЧЕНИЯ ИНЫХ ТРАВМ ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ СЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

Правила электробезопасности

- Данное устройство должно подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим величинам, указанным на устройстве.
- Отсоединяйте устройство от сети, если вы хотите переставить его в другое место или в том случае, если им не пользуются длительное время.
- Не эксплуатируйте устройство, если электрический шнур или вилка повреждены. Запрещается модифицировать входящую в комплект поставки вилку электропитания. Вилка сконфигурирована для соответствующего электропитания.
- Не перегружайте электрические розетки сверх их мощности, так как это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
- Устройство предназначено для использования только внутри помещений.
- Никогда не проталкивайте предметы через прорези в корпусе. Не проливайте жидкость на данное устройство.
- Требуется строгий надзор, если устройство используется в непосредственной близости от детей.

Правила общей безопасности

- Использовать устройство только по прямому назначению — для ламинирования документов.
- В открытой полости пакетоприемника ламинатора размещать исключительно пакеты/документы.
- Размещать устройство следует на безопасной, устойчивой рабочей поверхности во избежание падения устройства, возможного нанесения травм и повреждения устройства.
- Соблюдайте все предупреждения и инструкции.
- Устройство следует устанавливать вблизи розетки питания; к розетке питания должен быть обеспечен свободный доступ.
- Не производить ламинирование только одной стороны документа — это приведет к порче ламинатора.
- Не блокировать вентиляционные прорези, это вызовет перегрев ламинатора.

Введение

Благодарим вас за покупку пакетного ламинатора GBC® Pouch Laminator. Приобретенный вами ламинатор нагревается до рабочей температуры и поддерживает ее, позволяя выполнять ламинирование без пауз. На ламинаторе имеется визуальный индикатор готовности к ламинированию. Отключайте ламинатор от сети электропитания, если он не будет использоваться в течение длительного времени.

Для получения наилучших результатов ламинирования используйте только GBC-пакеты для ламинирования толщиной 2 x 75 мкм (суммарно 150 мкм).

Просим вас добросовестно изучить настоящие инструкции – это не отнимет у вас много времени, зато позволит максимально эффективно использовать данное устройство. В течение начального периода эксплуатации новый ламинатор может распространять легкий запах. Это вполне нормально – после нескольких часов работы запах ослабевает.

Приведение в действие и эксплуатация устройства

- 1 Подсоедините шнур питания к соответствующему источнику питания.
- 2 Включите устройство с помощью кнопки, расположенной в задней части устройства.
- 3 Расположите ламинируемый документ в GBC-пакете для ламинирования так, чтобы нижняя кромка документа была совмещена с запаянной кромкой пакета, а поля по правой и левой сторонам документа были одинаковыми (рис. 2).
- 4 После того как включится (рис. 1, А) световой индикатор готовности (Ready), вставьте пакет с документом в устройство строго прямолинейно, запаянной кромкой вперед (рис. 3).
- 5 Ламинированный документ автоматически выйдет в задней части устройства. Если ламинированный документ больше не движется, извлеките его с задней стороны устройства.
- 6 После завершения процесса ламинирования нажмите кнопку питания для выключения устройства.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ ОТСОЕДИНИТЕ УСТРОЙСТВО ОТ РОЗЕТКИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. ПРОТИРАЙТЕ ВНЕШНЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ ТОЛЬКО ВЛАННОЙ ТКАНЬЮ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА ИЛИ РАСТВОРИТЕЛИ.

В комплекте с ламинатором поставляется чистящий лист, который необходимо использовать после каждого сеанса ламинирования перед выключением устройства. В процессе ламинирования или в случае замятия клей может выступать из пакета и налипать на ролики. Чистящий лист удаляет налипший на ролики клей, поддерживая устройство в надлежащем рабочем состоянии и, тем самым, продлевает срок его службы.

- 1 Два-три раза пропустите чистящий лист через устройство.
- 2 По окончании ламинирования и очистки (при помощи чистящего листа) выключите устройство.

Советы по ламинированию

- НЕ ВВОДИТЕ В УСТРОЙСТВО ПАКЕТ БЕЗ ДОКУМЕНТА
- Никогда не вставляйте в устройство ламинируемый документ запаянной кромкой пакета вперед. Это может вызвать заедание устройства. Всегда вставляйте пакет запаянной кромкой вперед.
- До начала процесса ламинирования важных документов или документов в единственном экземпляре следует всегда прогонять через ламинатор пробный пакет аналогичного типа документов.
- Не пытайтесь делать одностороннее ламинирование. Это приведет к порче ламинатора.
- По окончании ламинирования извлеките ламинированный документ в задней части устройства и поместите его для охлаждения на прохладную плоскую поверхность во избежание скручивания и изгибов пакета.
- Не блокировать вентиляционные прорези, это вызовет перегрев ламинатора.
- Не обрезайте пакеты до ламинирования.

Гарантия

Работа данного устройства обеспечивается двухлетней гарантией от даты приобретения при условии нормальной эксплуатации. В рамках гарантийного периода компания ACCO Brands Europe на свое усмотрение произведет либо ремонт, либо замену неисправного устройства бесплатно. Данная гарантия не распространяется на неисправности, вызванные несоблюдением правил эксплуатации или использованием изделия в непредусмотренных целях. Необходимо подтверждение даты приобретения. Работы по ремонту

и модификации, проведенные лицами, не имеющими сертификации компании ACCO Brands Europe, прекращают действие гарантии. Мы стремимся обеспечить высокие эксплуатационные свойства изделия согласно предоставленной спецификации. Данная гарантия не затрагивает юридические права потребителей в рамках соответствующего национального законодательства, регулирующего продажу товаров.

Зарегистрируйте данный продукт по адресу www.accoeurope.com

Service

- GB ACCO Service Division**
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600, Fax: 0870 421 5576
www.acco.co.uk/service
- FR ACCO France**
Service Après-Vente
Tel: 0820 872 356, Fax: 03 80 68 60 49
contact@vmbis.fr
- DE ACCO Deutschland**
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: +49 7181/887-420, Fax: +49 7181/887-498
- ES ACCO Iberia SL**
- P** Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 91 669 9391, Fax: 91 672 07 11
- IT ACCO Brands Italia Srl**
Via Pietro Nenni 13, Settimo Torinese (TO)
Tel: +39 011 896 11 11, Fax: +39 011 896 11 13
assistenzaitalia@acco.com
- B ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-73362, Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be
- LUX ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-21132, Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be
- NL ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 030-6346060, Fax: 030-6346070
info@accobenelux.nl, www.accobenelux.nl
- S ACCO Brands Nordic AB**
- DK** Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
N Tel: +46 42 38 36 00, Fax: +46 42 38 36 10
IS service.nordic@acco.com
LV
EST
LT
- CZ XERTEC a.s.**
- SK** U Továrne, 770/1b, 102 00, Praha 10, Ceska Republika
Tel: +420 271 741 800, Fax: +420 271 743 143
www.xertec.cz
- PL SERWIS ACCO**
05-300 Mirńsk Mazowiecki, Ul. Grobelnego 4, Polska
Tel: +48 25 758 11 90, Fax: +48 25 758 11 90
- H ACCO Hungária Kft**
Budapest, Ócsai út 4., 1239, Hungária
Tel: +36 1 283 1645, Fax: +36 0 283 0928
- RU Представительство компании «АННО Дойчланд ГМБХ и НО.НГ»**
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26
Тел: (495) 933-51-63, Факс: (495) 933-51-64
- UA «Полиграфічні системи»**
ул. Набережно-Корчеватская, 78, г. Киев, 03035, Украина
Тел.: (+38) 044 252-7103, (+38) 044 252-7104
- AT ACCO Österreich**
Sallmann Bürotechnik GmbH, Schumacherstr.13, 5020 Salzburg
Tel: 0662 4345 160, Fax: 0662 4345 164
bachinger@sallmann.at
- CH ACCO Schweiz**
ABC Bürotechnik AG, Winkelbüel 4, 6043 Adligenswil
Tel: 041 375 6060, Fax: 041 375 6061
bl@abc-bueroetchnik.ch
- IE ACCO-Rexel Ltd**
Clonshaugh Business & Technology Park, Clonshaugh, Dublin 17, Ireland
Tel: 01 816 4300, Fax: 01 816 4302
information-ie@acco.com, www.accorexel.ie
- ZA Rexel Office Products (PTY) Ltd**
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102,
Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa
Tel: +27 (0) 11 837 7723
service@rexelsa.co.za
- SG GBC Asia Pte Ltd**
- MY** 47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
BD Tel: +65 6776 0195, Fax: +65 6779 1041
webmaster@gbcasia.com.sg
- JP GBC-Japan K.K.**
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801, Fax: (81)-03-5351-1831
serv@gbc-japan.co.jp, www.gbc-japan.co.jp

